



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

25-05-2004

Après-midi

dinsdag

25-05-2004

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- M. Jean-Luc Crucke à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "les abus tarifaires constatés aux caisses des grands magasins" (n° 2944)	1
- M. Guy Hove à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le rapport annuel de la Direction Générale Contrôle et Médiation" (n° 3000)	1
<i>Orateurs: Jean-Luc Crucke, Guy Hove, Freya Van den Bossche, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable</i>	
Question de M. Jo Vandeurzen à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la médiation de dettes" (n° 2933)	4
<i>Orateurs: Jo Vandeurzen, Freya Van den Bossche, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable</i>	
Questions jointes de	7
- Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'avenir du secteur du textile et de l'habillement dans l'Union européenne après l'élargissement" (n° 2863)	7
- M. Jean-Luc Crucke à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le rapport du Conseil Central de l'Economie concernant l'avenir du secteur textile et de l'habillement dans l'Union européenne élargie" (n° 2970)	7
<i>Orateurs: Greta D'hondt, Jean-Luc Crucke, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</i>	
Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les menaces de délocalisation de l'industrie automobile" (n° 2857)	12
<i>Orateurs: Jean-Luc Crucke, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</i>	
Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les dangers potentiels des nanotechnologies" (n° 2879)	15
<i>Orateurs: Jean-Luc Crucke, Fientje Moerman, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la</i>	

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de verkeerde prijzen die aangerekend worden aan de kassa van supermarkten" (nr. 2944)	1
- de heer Guy Hove aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het jaarrapport van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling" (nr. 3000)	1
<i>Sprekers: Jean-Luc Crucke, Guy Hove, Freya Van den Bossche, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling</i>	
Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de schuldbemiddeling" (nr. 2933)	4
<i>Sprekers: Jo Vandeurzen, Freya Van den Bossche, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling</i>	
Samengevoegde vragen van	7
- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toekomst van de textiel- en kledingsector in de Europese Unie na de uitbreiding" (nr. 2863)	7
- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven over de toekomst van de textiel- en kledingsector in de Europese Unie na de uitbreiding" (nr. 2970)	7
<i>Sprekers: Greta D'hondt, Jean-Luc Crucke, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</i>	
Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de dreiging van de automobielsector zijn activiteiten naar het buitenland te verleggen" (nr. 2857)	12
<i>Sprekers: Jean-Luc Crucke, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</i>	
Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de risico's verbonden aan de nanotechnologieën" (nr. 2879)	15
<i>Sprekers: Jean-Luc Crucke, Fientje Moerman, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</i>	

Politique scientifique

Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre de 17
l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique sur "l'ouverture plus
systématique des commerces le dimanche"
(n° 2965)

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Fientje
Moerman**, ministre de l'Economie, de
l'Energie, du Commerce extérieur et de la
Politique scientifique

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de 17
minister van Economie, Energie, Buitenlandse
Handel en Wetenschapsbeleid over "het
systematischer openen van winkels op zondag"
(nr. 2965)

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Fientje
Moerman**, minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MARDI 25 MAI 2004

DINSDAG 25 MEI 2004

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.11 heures par M. Pierre-Yves Jeholet, président.
De vergadering wordt geopend om 14.11 uur door de heer Pierre-Yves Jeholet, voorzitter.

01 Questions jointes de

- M. Jean-Luc Crucke à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "les abus tarifaires constatés aux caisses des grands magasins" (n° 2944)
- M. Guy Hove à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le rapport annuel de la Direction Générale Contrôle et Médiation" (n° 3000)

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de verkeerde prijzen die aangerekend worden aan de kassa van supermarkten" (nr. 2944)
- de heer Guy Hove aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het jaarrapport van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling" (nr. 3000)

01.01 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, madame la ministre, des responsables du ministère des Affaires économiques ont indiqué dans une enquête menée par leurs soins que les prix payés à la caisse par un client d'une grande surface sont supérieurs de 5% en moyenne aux prix indiqués sur les étiquettes dans les rayons et de 6% dans un magasin de bricolage. Cette situation a été dénoncée à maintes reprises par les associations de consommateurs mais elle ne semble pas avoir évolué favorablement.

Madame la ministre, pouvez-vous m'indiquer le nombre d'infractions identifiées en 2003 et leur répartition par Région? Pouvez-vous également m'indiquer les sanctions éventuellement prises à l'égard des contrevenants identifiés?

01.01 Jean-Luc Crucke (MR): Uit een onderzoek van het ministerie van Economische Zaken blijkt dat de klanten in een grootwarenhuis aan de kassa gemiddeld 5 tot 6 percent meer betalen dan wat op de winkelrekken is aangegeven. De consumentenorganisaties hebben deze wantoestand bij herhaling aangeklaagd, maar in de praktijk is er nauwelijks iets veranderd.

Hoeveel inbreuken werden in 2003 vastgesteld? Hoe zijn ze verdeeld over de drie Gewesten die ons land rijk is? Hoe werden de overtreders bestraft?

01.02 Guy Hove (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister,

01.02 Guy Hove (VLD): J'ai pu

mijn vraag gaat in dezelfde richting. Ik zal niet herhalen wat mijn mede-indiener reeds heeft gevraagd, maar ik heb in dezelfde persartikelen gelezen dat u zogenaamde spoedcontroles zou laten uitvoeren en dat u de sancties zou verzwaren. Voort las ik dat controleurs voorafgaandelijk geen waarschuwingen meer zouden geven, maar bij elke inbreuk een administratieve boete zouden opleggen.

Daarom kreeg ik graag een concreet antwoord op de volgende vragen. Hoeveel controleurs hebt u ter beschikking of zullen er ingeschakeld worden om die zogenaamde spoedcontroles uit te voeren? Aan welke zwaardere sancties denkt u? Welke andere specifieke maatregelen overweegt u? U spreekt van administratieve boetes. Misschien kunt u even zeggen om welke bedragen het eventueel gaat. Plant u daarover bijkomend overleg met de sectoren, wat misschien niet onnuttig zou kunnen zijn in het licht van het oplossen van dat probleem?

01.03 Freya Van den Bossche, ministre: Monsieur le président, je commencerai par quelques chiffres. L'enquête a été menée dans 78 grandes surfaces au total, 21 centres de bricolage, 18 établissements vendant des articles de jardinage et 20 magasins d'articles électriques. Dans les grandes surfaces, pour presque 6.000 produits vendus à leur prix habituel, il y avait un taux d'erreur favorable au client dans 2,08% des cas et un taux d'erreur en sa défaveur de 2,42%. La marge d'erreur globale était de 4,5%. Pour les 1.355 produits en promotion, on constatait un taux d'erreur de 1,55% en faveur du client et de 2,73% en sa défaveur, ce qui représente une marge d'erreur globale de 4,28%.

Dans les magasins de bricolage, de jardinage et d'articles électriques, pour les produits offerts à leur prix habituel, on a respectivement découvert des marges d'erreur globales de 6,34%, de 5,15% et de 1,79%. Pour les promotions, ces pourcentages s'élevaient à 5,65%, 2% et 0,63%. Bien entendu, il s'agit de moyennes. L'administration a également constaté des négligences portant la marge d'erreur à 10% ou même davantage.

Le nombre d'infractions constatées s'élève à 38 procès-verbaux. Trente-deux des cas relevés ont donné lieu à des paiements d'amendes transactionnelles qui peuvent varier entre 200 et 4.000€ en fonction du chiffre d'affaires de l'entreprise concernée et du nombre d'écarts constatés. Dans six cas, le dossier a été envoyé au parquet pour disposition, ce qui pourrait donner lieu à la condamnation à une amende correctionnelle atteignant entre 1.375 et 55.000€.

Ik ga nog even verder in op de nieuwe onderzoeken. De spoedcontroles zullen nog voor de zomer plaatsvinden. Zij zullen worden uitgevoerd door dezelfde 150 inspecteurs die de vorige controles hebben uitgevoerd. Het zijn telkens vrij intensieve controles. De inspecteurs gaan een week op pad. Zij zijn met 150 en kunnen daardoor duizenden producten op hun prijs controleren. Het lijkt mij een goed systeem. We zullen daarom hetzelfde systeem opnieuw gebruiken. Alleen zullen we, veeleer dan een jaar te wachten, de controles al eens vroeger doen.

lire dans la presse que la ministre ferait procéder à des contrôles d'urgence et qu'elle renforcerait les sanctions en la matière. En outre, les contrôleurs n'infligeraient plus d'avertissement et toute infraction ferait l'objet d'une amende administrative.

De combien de contrôleurs la ministre dispose-t-elle pour ces contrôles? A quelles sanctions la ministre songe-t-elle? Quelles autres mesures spécifiques envisage-t-elle de prendre? A combien ces amendes administratives se montent-elles? La ministre mène-t-elle une concertation avec le secteur?

01.03 Minister Freya Van den Bossche: Het onderzoek had betrekking op 78 grootwarenhuizen, 21 doe-het-zelfzaken, 18 tuincentra en 20 zaken waar elektrische toestellen worden verkocht. Voor de gebruikelijke producten, bedroeg het foutenpercentage 2,08% in het voordeel van de cliënt en 2,42% in zijn nadeel. Wat de aanbiedingen betreft, was de cliënt in 1,55% van de gevallen beter af en kwam hij er in 2,73% van de gevallen bekaaid af. Het totale percentage bedraagt 6,34% voor de doe-het-zelfzaken, 5,15% voor de tuincentra en 1,79% voor de zaken waar elektrische toestellen worden verkocht.

In het kader van dat onderzoek werden 38 processen-verbaal opgemaakt. In zes gevallen werd het dossier aan het parket toegezonden.

Les contrôles d'urgence auront lieu avant le début de l'été. Ils seront exécutés par les mêmes 150 inspecteurs chargés des contrôles précédents. Il s'agit de contrôles assez rigoureux dans le cadre desquels les inspecteurs contrôlent le prix de milliers de produits pendant une semaine. A

Ik had het over zwaardere sancties. Welnu, het is toch passend dat er, nadat we gedurende een aantal jaar hebben gewaarschuwd, boetes worden opgelegd. Die moeten wel in verhouding staan tot het zakencijfer van het bedrijf en het aantal vastgestelde inbreuken. Het ene bedrijf gaat minder zwaar in de fout dan een ander. Het ene bedrijf kan een boete moeilijker betalen dan een ander.

Het zou ook kunnen dat de boetes hoger zullen zijn dan in het verleden. Voor een eerste boete zou men bijvoorbeeld een enigszins lager bedrag voorgeschoteld kunnen krijgen. Voor een tweede boete zou het bedrag fiks hoger kunnen zijn.

Grotere overtredingen worden rechtstreeks overgelegd aan het parket, zoals nu ook 6 van de 38 dossiers rechtstreeks werden overgelegd.

Ik heb de administratie gevraagd om de wet op de handelspraktijken correct, strikt en streng toe te passen.

Is er overleg met de sectoren daarover? Ja. Elk jaar, nadat de vaststellingen zijn gedaan binnen een sector, zullen we ook met de sector overleggen. Heel concreet is er zelfs voor vandaag een vergadering gepland, waarop de mensen van de administratie samenzitten met Fedis om na te gaan hoe de euvels kunnen worden verholpen. Veelal zou het immers blijken te gaan om problemen met scan- en computersystemen. Eigenlijk is dat jammer. Zulke nieuwe systemen zouden een grotere eensluidendheid moeten kunnen garanderen dan de systemen die bestonden in de winkels van vroeger, waarbij meer menselijke fouten konden worden gemaakt. Dat blijkt echter niet helemaal het geval te zijn. De systemen moeten dus op punt worden gesteld. Het kan vanzelfsprekend niet zijn dat de consument daar enig nadeel van ondervindt.

01.04 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, madame la ministre, sauf erreur de ma part, je n'ai pas entendu la répartition des infractions entre les Régions. Peut-être est-ce dû à un bref moment d'inattention de ma part mais j'aimerais vraiment la connaître.

J'estime que, dans ce domaine, il faut faire preuve d'une fermeté exemplaire. Ce problème touche à deux bases du commerce: la concurrence déloyale et la confiance de l'acheteur dans le vendeur. Lorsqu'on annonce des prix, il faut pouvoir les respecter sinon on trompe non seulement son concurrent mais également la clientèle. Pouvoir faire confiance en celui à qui on achète est la base fondamentale du commerce. Si les prix ne correspondent pas à l'information, il s'agit d'un réel problème. Je vous engage donc à mener – vous avez d'ailleurs dit que vous aviez l'intention de le faire – une politique extrêmement ferme. On peut être – et je le suis – un défenseur inaltérable de la liberté d'entreprise mais je considère aussi qu'elle doit être accompagnée de réglementations bien définies et bien appliquées à l'égard de tous et tout particulièrement à l'égard de la clientèle. Je vous demande donc de maintenir cette fermeté.

Le parquet joue son rôle. La séparation des pouvoirs doit évidemment être respectée mais votre rôle est aussi de dénoncer les infractions et

mes yeux, ce système est efficace. Désormais, on n'attendra plus un an pour effectuer un tel contrôle.

Pendant des années, nous nous sommes contentés de lancer des avertissements. Il convient à présent d'infliger des amendes qui doivent toutefois être proportionnelles au chiffre d'affaires de l'entreprise et au nombre d'infractions constatées. Il se peut effectivement que les amendes augmentent. Nous pouvons également envisager un système qui prévoit une amende légère lors d'une première infraction et une amende plus lourde pour la seconde. En tout état de cause, les infractions graves seront directement renvoyées au parquet. La loi sur les pratiques commerciales doit être appliquée avec toute la sévérité requise.

Par ailleurs, il est exact que les secteurs concernés sont consultés. Aujourd'hui même, l'administration et Fedis se sont réunies pour remédier aux éventuels problèmes. Le système doit encore être peaufiné, mais le consommateur ne peut en faire les frais.

01.04 Jean-Luc Crucke (MR): Hoe is het aantal inbreuken verdeeld over de Gewesten? Het is een vorm van oneerlijke concurrentie, en het vertrouwen van de consument wordt erdoor aangetast. Als de prijs die aangerekend wordt, niet overeenstemt met de prijsnotering, is er een reëel probleem. Men mag dan wel de ondernemingsvrijheid verdedigen, die vrijheid moet toch ingebed worden in een welomlijnde en goed toegepaste reglementering. Ik maan u aan een krachtdadig beleid te voeren: inbreuken moeten zoveel mogelijk ruchtbaarheid krijgen en aan de kaak worden gesteld.

de les publier autant que faire se peut.

Je vous remercie d'ores et déjà pour les chiffres que vous voudrez bien me communiquer sur la répartition des infractions.

01.05 **Guy Hove** (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik kan mij daar alleen bij aansluiten. Ik dank de minister voor haar uitgebreid antwoord en ik neem aan dat zij ook op het ingeslagen pad zal voortgaan.

01.05 **Guy Hove** (VLD): Je partage entièrement le point de vue de mon collègue.

01.06 **Freya Van den Bossche**, ministre: Monsieur le président, sur la répartition: j'ai demandé des chiffres à mon administration mais, apparemment, des fautes constatées dans une ou deux Régions peuvent n'avoir fait l'objet que d'un seul procès-verbal au siège de l'entreprise. Il est très difficile pour moi actuellement de savoir où les infractions ont réellement été décelées.

01.06 **Minister Freya Van den Bossche**: In werkelijkheid kunnen de fouten die in één of twee Gewesten werden begaan, slechts in één enkel proces-verbaal worden vermeld dat op de zetel van de onderneming werd opgemaakt. Het is dus erg moeilijk om uit te maken waar ze werden begaan. Als u dit belangrijk acht, kan ik de inspecteurs vragen een lijst op te maken, maar tot op heden ging de administratie niet zo te werk. Alles hangt af van de urgentie van uw vraag.

Si vous estimez très important de le savoir, je peux demander à tous les inspecteurs qui ont effectué des recherches de nous dresser une liste. Jusqu'à présent, l'administration était incapable de me la fournir car elle ne travaillait pas de cette manière. Tout dépend de l'urgence de votre question.

01.07 **Jean-Luc Crucke** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, ce n'est pas une question d'urgence. Je pense que vous avez tout le temps de récolter l'information.

01.07 **Jean-Luc Crucke** (MR): Er is geen urgentie, maar men meldde mij dat deze overtredingen in één welbepaald Gewest en binnen gelijksoortige bedrijven plaatsvonden. Vermits ik geen volledige beroepscategorie met schande wil overladen, beperk ik mij ertoe u te vertellen wat ik weet.

Si je vous ai posé cette question, c'est que je me suis laissé dire que ces infractions avaient été ciblées dans une Région bien particulière et dans différents commerces de même nature. Je ne voudrais pas jeter l'opprobre sur l'ensemble d'une profession si l'information en ma possession se révélait exacte. Je me contente de vous donner le renseignement d'après l'information qui m'est parvenue.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

02 **Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de schuldbemiddeling" (nr. 2933)**

02 **Question de M. Jo Vandeurzen à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "la médiation de dettes" (n° 2933)**

02.01 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, ik heb een korte vraag die te maken heeft met de situatie voor het fonds dat werd opgericht ter bestrijding van de overmatige schuldenlast, meer bepaald het fonds dat tot stand is gebracht en ook moet dienen voor betaling van de prestaties van de schuldbemiddelaars.

02.01 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Lors de l'examen de la loi relative au surendettement, il s'est avéré nécessaire de procéder à la création d'un fonds spécial pour pouvoir rémunérer les médiateurs de dettes. Or, il nous revient à présent que lesdits médiateurs de dettes doivent parfois attendre des mois avant d'être payés.

Toen destijds de wet op de overmatige schuldenlast in het Parlement werd behandeld en wij vanuit de meerderheid daaraan onze steun hebben betuigd, was de creatie van dat fonds zeer belangrijk, omdat dit mogelijk moest maken dat de prestaties van de schuldbemiddelaars in bepaalde omstandigheden zouden worden betaald. Ik krijg nu van het terrein, van mensen die actief zijn als schuldbemiddelaar, berichten dat men zeer aanzienlijke

Quel est l'importance du retard? Par ailleurs, la Cour des comptes dénonce l'insuffisance des crédits

achterstanden heeft opgebouwd bij de betaling van deze prestaties. Zeer aanzienlijk betekent maanden en maanden, volgens wat ik aan feitenmateriaal heb kunnen verzamelen. Als men daarover contact opneemt, krijgt men bericht dat er achterstanden zijn van zes maanden en meer en dat dit te wijten is aan, onder meer, de problematiek van het niet beschikbaar zijn van de nodige middelen. Vandaar dus mijn vraag.

Kan de minister mij meedelen hoeveel achterstand intussen werd opgebouwd bij de betaling van de onkostenstaten van de schuldbemiddelaars? Ik zie natuurlijk in het verslag van het Rekenhof als commentaar bij het ontwerp van de aangepaste begroting voor begrotingsjaar 2004 dat ook het Rekenhof, mevrouw de minister, er u attent op maakt dat er ontoereikende kredieten zijn in het fonds, dat de minister van Begroting zijn akkoord heeft gegeven om dat te verhogen, maar dat in de voorliggende aanpassing die verhoging niet is opgenomen. Met andere woorden, de kredieten die er moeten komen om de betalingen te doen, zijn er niet, ofschoon men ten volle beseft dat men daarin had moeten voorzien. Het Rekenhof merkt dan op dat duidelijk is dat de kredieten, ik citeer: "...opgenomen in de begroting, niet zullen volstaan". Dan gaat het al niet meer over de vraag hoeveel achterstand er is, maar wel over de vraag of de vaststelling dat er blijkbaar voor dit jaar zelfs geen oplossing voor dit probleem zou zijn. Ik kan dit moeilijk begrijpen of geloven. Vandaar mijn tweede vraag. Wat is de oorzaak? Hoe zal die achterstand weggewerkt worden?

02.02 Minister **Freya Van den Bossche**: Misschien voor de duidelijkheid kunnen we best een onderscheid maken tussen, enerzijds, de behandeling, de verwerking en de beslissing tot uitbetaling door het fonds en, anderzijds, de daadwerkelijke uitbetaling via de geijkte betalingskanalen van de Staat in het algemeen en van de FOD Economie in het bijzonder. Op het niveau van het fonds is er nooit een achterstand geweest. Alle dossiers zijn daar tijdig in betaling gesteld. Het probleem was dat er budgettaire aanpassingen nodig waren voor 2004 met een nieuw krediet dat moest worden ingeschreven in een begrotingsartikel. Dat was nog niet ingeschreven, waardoor een pak in betaling gestelde onkostenstaten niet kon worden uitbetaald tot dat ook gebeurd was. Dat nieuwe krediet is ingeschreven. Het is een krediet van 700.000 euro. Intussen zijn alle betalingen deze maand hervat. Het probleem dat u aanhaalt is dus een reëel probleem geweest. We hebben het probleem verholpen door in geld te voorzien in een nieuw begrotingsartikel.

02.03 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Mevrouw de minister, mijn eerste vraag was hoe groot en hoe lang de achterstand was. Als u dat zou kunnen zeggen.

Ten tweede, ik versta u niet goed. Het Rekenhof signaleert juist, ik citeer: "De minister van Begroting heeft evenwel op 22 maart 2004 zijn akkoord gegeven voor een verhoging van het plafond van de variabele kredieten van voornoemd fonds met 700.000 euro". Dat is wat u citeert. Het Rekenhof zegt: "Deze verhoging is echter niet opgenomen in het voorliggende ontwerp van aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor 2004". "Bovendien" – zegt het Rekenhof – "was er op 30 april 2004 al een bedrag van 800.000 euro achterstand verschuldigd". Dan zegt het Rekenhof: "Het is derhalve duidelijk dat de kredieten opgenomen in de begroting niet zullen

initialement prévus, ainsi que la non-budgétisation de l'augmentation accordée, laquelle ne pourra donc pas être réalisée cette année. Cette information est-elle exacte? Quelle sont les causes de ce retard, et comment sera-t-il résorbé?

02.02 **Freya Van den Bossche**, ministre: Il faut distinguer décision de paiement par le fonds, et paiement effectif par le SPF. Des efforts devaient effectivement être consentis sur le plan budgétaire en 2004 et les crédits nécessaires n'avaient pas encore été inscrits. Mais un montant de 700.000 euros figure désormais au budget et les paiements ont donc pu reprendre.

02.03 **Jo Vandeurzen** (CD&V): J'ignore toujours quelle est l'ampleur de l'arriéré en termes de durée et de montants. Je ne comprends pas non plus pourquoi la Cour des comptes a indiqué que la majoration de 700.000 euros n'était pas inscrite au budget alors que la ministre prétend le contraire. La Cour des comptes a par ailleurs précisé qu'un déficit avait déjà été enregistré au mois d'avril.

volstaan". Ik vraag dus opnieuw wat de omvang van de achterstand is. Het krediet is niet opgenomen. Het probleem kan op de manier zoals u het aankondigt dus niet opgelost worden.

02.04 Minister **Freya Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Vandeurzen, het plafond was inderdaad niet toereikend. Het werd daarom verhoogd met 400.000 euro.

Ik kan u de volgende precieze gegevens meedelen. De achterstand bedraagt zes maanden wat de betaling via ordonnantie – dus de facturen hoger dan 1.250 euro – betreft. Het gaat om een in uitbetaling gesteld totaal van 344.477,57 euro. De vermoedelijke betalingsdata zijn de volgende. Ik rond de bedragen telkens af: 10.270 euro op 15 juni, 75.000 euro op 20 juni, 110.000 euro op 30 juni en 147.000 euro op 20 juli.

Wat de betalingen via fondsen voorschottenrekeningen betreft - dit zijn de facturen lager dan 1.250 euro - is er geen achterstand voor de Nederlandstalige facturen. Wat de Franstalige facturen betreft, zal alles betaald zijn in de loop van deze week. Ten laatste begin juni zal dit alles afgerond zijn. Het betreft hier een totaal bedrag van 183.945 euro.

Op dit ogenblik zijn er nog een aantal facturen voor de maand april die nog niet werden ingelezen in ons facturatiesysteem. Het spreekt voor zich dat er pas kan worden overgegaan tot uitbetaling nadat deze werden ingelezen. Het betreft een aantal facturen voor een bedrag van 81.886 euro.

Als u het nuttig vindt, kan ik u de cijfers bezorgen in een apart document. Het zijn er immers heel wat.

02.05 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Mevrouw de minister, ik zou u daarvoor dankbaar zijn.

Kunt u mij echter het volgende nog eens kort uitleggen? Volgens het Rekenhof komt er geen aanpassing van het krediet, hoewel de minister van Begroting daarvoor wel zijn akkoord had gegeven. Er was al 800.000 euro verschuldigd op 30 april 2004. Het Rekenhof gaat ervan uit dat vermits u uw krediet niet aanpast, het duidelijk is dat de kredieten zoals ze nu bestaan in de begroting, niet zullen volstaan. Ik kan slechts vaststellen dat het Rekenhof aangeeft dat u het krediet niet aanpast, terwijl u zegt het wel aan te passen.

02.06 Minister **Freya Van den Bossche**: Voor mij is relevant dat de eerste verhoging 700.000 euro bedroeg; nu is er een verhoging van 400.000 euro en intussen is er een nieuwe ronde bezig is om nieuwe fondsen te werven bij de kredietinstellingen. Dat is beslist in Raversijde. De combinatie van die drie gegevens maakt het ons mogelijk de facturen in elk geval te betalen. Wat het Rekenhof daarvan vindt, weet ik niet, maar we kunnen op deze manier de facturen betalen.

02.07 **Jo Vandeurzen** (CD&V): We zullen daar met de bespreking van de begroting nog op terugkomen, mevrouw. Het Rekenhof is

02.04 **Freya Van den Bossche**, ministre: En effet, le plafond n'était pas suffisant et il a dès lors été augmenté de 400.000 euros.

Le retard se montait à six mois pour les paiements par ordonnance, c'est à dire pour des factures excédant 1.250 euros. Le retard porte sur un montant total de 344.477,57 euros. Les dates de paiement probables sont les suivantes: 10.270 euros le 15 juin, 75.000 euros le 20 juin, 110.000 euros le 30 juin et 147.000 euros le 20 juillet.

Pour les factures inférieures à 1.250 euros, les factures néerlandophones n'accusent aucun retard et les factures francophones seront acquittées dans le courant de la semaine. Il s'agit d'un montant total de 183.945 euros. Plusieurs factures du mois d'avril n'ont pas encore été introduites dans le système. Elles portent sur un montant total de 81.886 euros. Je fournirai les chiffres dans un document distinct.

02.05 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Selon la Cour des comptes, le plafond ne sera pas adapté. Or, la ministre vient d'affirmer le contraire.

02.06 **Freya Van den Bossche**, ministre: Conformément à ce qui a été décidé à Raversijde, des moyens nouveaux ont été dégagés. Nous pouvons à présent payer nos factures.

02.07 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Je reviendrai certainement sur

immers formeel, "de kredieten opgenomen in de begroting zullen niet volstaan". Ik neem aan dat het Rekenhof zijn uitspraak toch doet op basis van uw laatste beslissingen omtrent de aanpassing van de begroting.

cette question dans le cadre de l'examen du budget.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Le **président**: Quant à la question de Mme Doyen-Fonck (n° 2821), déjà reportée, je vous propose de lui remettre votre réponse par écrit, madame la ministre.

De **voorzitter**: De minister zal vraag nr. 2821 van mevrouw Doyen-Fonck over het in de elektriciteitssector toegepaste facturatiebeleid schriftelijk beantwoorden.

De bespreking van de vragen en interpellaties wordt geschorst om 14.29 uur.

La discussion des questions et interpellations est suspendue à 14.29 heures.

De bespreking van de vragen en interpellaties wordt hervat om 15.15 uur.

La discussion des questions et interpellations est reprise à 15.15 heures.

03 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toekomst van de textiel- en kledingsector in de Europese Unie na de uitbreiding" (nr. 2863)

- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven over de toekomst van de textiel- en kledingsector in de Europese Unie na de uitbreiding" (nr. 2970)

03 **Questions jointes de**

- Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'avenir du secteur du textile et de l'habillement dans l'Union européenne après l'élargissement" (n° 2863)

- M. Jean-Luc Crucke à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le rapport du Conseil Central de l'Economie concernant l'avenir du secteur textile et de l'habillement dans l'Union européenne élargie" (n° 2970)

03.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, sommigen onder u weten misschien dat ik roots heb in de textielnijverheid. Die sector ligt mij nog steeds na aan het hart. Dat geldt ook - zelfs nog meer - voor de heer Lano.

Ik heb deze vraag ingediend, omdat eind dit jaar het textile and clothing agreement van de WHO een einde neemt. Dat betekent dat de regelingen inzake invoerquota wegvallen. Op wereldvlak zal dat niet onbelangrijke verschuivingen met zich meebrengen. In Azië zal het tot zeer grote verschuivingen leiden, vooral ten nadele van de minst ontwikkelde landen en waarschijnlijk ten voordele van China.

Men kan zeggen dat dat ver van ons bed is en dat er daarover niet direct een vraag in het Belgisch Parlement hoeft te worden gesteld, maar iedereen die een beetje vertrouwd is met de textiel- en kledingnijverheid, beseft dat wij de situatie terzake in ons land zeer zorgzaam en aandachtig moeten volgen en, indien nodig, maatregelen nemen.

Collega Lano heeft wellicht nog een grotere kater dan ik overgehouden aan het beleid van de zeer verlichte geesten in de jaren zestig, die toen al meenden dat er in ons land geen plaats meer was voor de textielnijverheid en dat die wegmoest. Gelukkig heeft de sector zich op dat moment zelf geholpen, onder andere met het

03.01 **Greta D'hondt** (CD&V): A la fin de l'année, le "Textile and Clothing Agreement" de l'OMC prendra fin et les quotas d'importation disparaîtront. Il en résultera d'importants glissements à l'échelle planétaire. La Belgique doit également s'y préparer. En effet, le textile et l'habillement constituent toujours des secteurs importants, occupant respectivement 37.000 et 9.000 travailleurs.

Fin 2003, la Commission européenne a élaboré un document de base pour une politique industrielle et commerciale. Il ressort de la communication relative à cette matière que des mesures sont nécessaires non seulement à l'échelle européenne, mais aussi aux niveaux national et régional.

textielplan. Welnu, in 2002 bedroeg de bruto toegevoegde waarde van de textiel en kledingsector in ons land nog steeds – dat wordt te vaak miskend – 2.267 miljoen euro. Het grootste deel daarvan is toe te schrijven aan de textielindustrie en toch nog ruim 418 miljoen euro aan de kledingindustrie.

De omzet van de textielsector bedroeg 7.165 miljoen euro; de kledingsector haalde een omzet van meer dan 2.000 miljoen euro. De handelsbalans van onze Belgische textiel- en kledingsector sloot in 2002 af met een ruim overschot van 3,1 miljard euro. Wat de tewerkstelling betreft, stelde de sector eind 2002 37.000 mensen tewerk in de textielindustrie en 9.000 in de kledingsector. Met deze cijfers wil ik aantonen dat dit een sector is waarmee we zorgzaam moeten omgaan.

Eind 2003 heeft de Europese Commissie een basisdocument voor het industrieel beleid en het handelsbeleid uitgebracht. De sectorale toepassing van het industriebeleid op de textiel- en kledingsector vereist – zoals in de mededeling beklemtoond wordt – dat er niet alleen maatregelen op Europees niveau maar ook op nationaal en regionaal niveau worden genomen. Iedereen zal zijn bijdrage moeten leveren op het terrein waarvoor men bevoegd is. Vraag is wat ons land terzake zal doen.

In het in april 2004 uitgebrachte advies van de sociale partners uit de Belgische textiel- en kledingsector met betrekking tot de mededeling van de Europese Commissie worden een aantal voorstellen gedaan en standpunten ingenomen zowel inzake het handelsbeleid en de concurrentiepositie als inzake de sociale dimensie. De Belgische sociale partners roepen de Belgische federale en regionale overheden op om zeer actief mee te werken aan de realisatie van de acties die in de mededeling vooropgesteld worden.

Concreet vragen zij aan de Belgische en regionale overheden dat er zou op worden toegezien dat op Europees niveau snel een aantal noodzakelijke beslissingen genomen worden. Ze vragen om initiatieven om de verdere ontwikkeling van onze textiel- en confectiesector te bevorderen. Vandaar mijn vragen. Waar staan we op dit ogenblik? Hoe kijkt de regering hiertegen aan? Wat zal er gedaan worden met de unanieme voorstellen en oproepen van de sociale partners vanuit de textiel- en kledingsector? Deze sector is, zoals ik gezegd heb, toch heel belangrijk voor de tewerkstelling en de handelsbalans.

03.02 Jean-Luc Crucke (MR): Madame la ministre, je ne vais pas répéter les propos de ma collègue Mme D'hondt. Je n'ai pas son expérience dans le domaine ni le talent de M. Lano qui semble être reconnu par tous mais je vis dans cette région qui a été ciblée par le rapport du Conseil central de l'économie intitulé "L'avenir du secteur textile et de l'habillement dans l'Union européenne". La région de Mouscron, Tielt, Renaix, Audenarde et Courtrai compte encore 25.000 emplois dans ce secteur, même s'il a perdu depuis 1983 autant d'emplois qu'il n'en reste, tout en gardant malgré tout sa production, sa productivité.

Dans ce très récent rapport, le Conseil central de l'économie insiste sur la nécessité de prendre des mesures à la fois cohérentes et cumulées. Il s'agit de permettre aux entreprises d'avoir une structure

Dans un avis du 26 avril 2004, les partenaires sociaux avancent plusieurs propositions et adoptent plusieurs positions en ce qui concerne la politique commerciale, la compétitivité et la dimension sociale. Ils demandent que les pouvoirs publics belges coopèrent activement à la réalisation concrète des actions définies dans la communication, s'assurent que les décisions nécessaires soient prises rapidement au niveau européen, favorisent le développement du secteur et préparent des mesures sociales.

Quelles initiatives la ministre prendra-t-elle à la suite de cet avis?

03.02 Jean-Luc Crucke (MR): In de regio Moeskroen – Kortrijk – Tielt – Ronse, waar ik woon, telt de textielsector nog zo'n 25.000 werknemers, waar dat vroeger minstens het dubbele was. De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven heeft erop aangedrongen dat samenhangende en gelijktijdige maatregelen zouden worden getroffen om het voortbestaan van deze activiteit te waarborgen, met name: het behoud van gezonde structuren,

financière et industrielle saine, de réaliser les investissements nécessaires pour être capable de suivre l'évolution technologique, de donner aux produits une valeur ajoutée élevée et enfin de s'attaquer à de nouveaux segments du marché et de se doter d'une production de taille suffisamment rentable.

Il ressort de la lecture de ce rapport que le Conseil central de l'économie préconise, pour atteindre ces objectifs, une politique concertée, pas seulement au niveau européen mais également au niveau belge. Je pense que c'est une perche qui vous est tendue, madame la ministre. On vous demande en fait d'être le moteur de la concertation, pour arriver à une harmonisation entre les Régions et l'État fédéral, afin que ces quatre critères soient maintenus. Ma question rejoint celle de ma collègue Mme D'hondt. Entendez-vous prendre l'initiative et mener la concertation avec les autorités régionales? Dans l'affirmative, quelles sont les mesures envisageables à court, moyen et long termes, sachant que dans cette matière comme dans d'autres, il vaut mieux prévenir que guérir, comme le dit le proverbe?

03.03 Minister **Fientje Moerman**: Mijnheer de voorzitter, voor zover ik de vragen van de heer Crucke niet heb beantwoord in mijn antwoord aan mevrouw D'hondt, zal ik het daarna aanvullen.

Mevrouw D'hondt, u verwijst naar het einde van het overgangsstelsel voor textiel op 31 december 2004, het zogenaamde ATC. De handelspolitiek die al jaren wordt gevolgd in de sector van de textiel is bij de operatoren welbekend. Niemand twijfelt aan de gevolgen van de plotse vrijmaking van gevoelige producten die nog onder invoerbeperkingen vallen. Diverse studies tonen aan dat de verhoudingen tussen de leverancierslanden zullen wijzigen en dat China een nog belangrijker rol zal spelen in de textielhandel. Ik verwijs daarbij naar de jongste studie die de Commissie heeft laten uitvoeren, waaraan u refereert en die onlangs werd gepubliceerd. De studie toont aan dat bedrijven die zich pro-actief opstellen ook beter gewapend zijn. In dat verband veronderstellen de consultants dat België het op dit vlak niet slecht zal doen, wat verheugend is.

Ten tweede, het advies van de sociale partners – met name van de Bijzondere Raadgevende Commissie Textiel en Kleding van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven – behandelt de drie aandachtspunten handelsbeleid, concurrentiepositie en sociale dimensie. Ik wil, voordat ik elk thema apart aansnijdt, toch onderstrepen dat deze materie wordt behandeld op het niveau van de Europese Unie en dat België dus niet alleen kan en mag handelen. Rekeninghoudend met de specificiteit van de textielsector heeft de EU-commissie een groep op hoog niveau in het leven geroepen die een actieplan zal ontwikkelen dat in de verschillende groepen van de Raad zal worden besproken. Die groep op hoog niveau dient tegen eind juli een eerste rapport voor te leggen. De besluiten zullen ook als leidraad dienen voor onze acties.

Ik kan u misschien toch al enkele indicaties geven.

Wat het handelsbeleid betreft, de tarifaire aspecten, trachten we de Doha-onderhandelingen opnieuw op gang te trekken. Men bestudeert diverse denkpistes. Ik zal erover waken dat de specificiteit van de textiel niet uit het oog wordt verloren.

de verwezenlijking van de nodige investeringen, een hoge meerwaarde en de ontwikkeling van nieuwe marktsegmenten.

Om deze doelstellingen te bereiken, beveelt de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven een overlegd beleid aan, zowel op Europees als op Belgisch niveau. Op die manier wordt u de mogelijkheid geboden het overleg aan te zwengelen, zodat de vier voornoemde vectoren naast elkaar kunnen bestaan. Welke initiatieven zal u nemen? Welke maatregelen zal u op korte, middellange en lange termijn treffen?

03.03 **Fientje Moerman**, ministre: Le régime transitoire ATC (Agreement on Textile and Clothing) pour le textile prendra fin le 31 décembre 2004. Nul n'ignore quelles seront les conséquences de la soudaine levée des restrictions à l'importation pour les produits sensibles. L'étude de la Commission européenne révèle que la Chine jouera un rôle encore plus important dans le secteur du textile. Il ressort également de cette étude que les entreprises qui adoptent une attitude proactive sont mieux armées. La Belgique ne figurerait pas en mauvaise position dans ce domaine.

L'avis des partenaires sociaux s'articule autour de trois points. Avant d'aborder chaque thème séparément, je tiens à vous faire observer que cette question est traitée au niveau européen et que la Belgique ne peut dès lors faire cavalier seul. En ce qui concerne le textile, la Commission a mis en place un groupe de haut niveau chargé d'élaborer un plan d'action qui sera examiné au sein des différents groupes du Conseil. Le premier rapport doit être prêt pour la fin du mois de juillet. Les conclusions du rapport serviront de fil conducteur à nos actions.

Nous essayons de relancer les

In het kader van de niet-tarifaire belemmeringen behoort de markttoegang tot derde landen niet alleen tot de Belgische prioriteiten, maar het is ook één van de Europese prioriteiten. U weet dat, in het kader van de Doha-onderhandelingen, het de Commissie is die onderhandelt in naam van en met mandaat van de lidstaten.

De totstandkoming van een vrijhandelszone Paneuromed is een doelstelling die ik steun. Er stellen zich daar echter nog enkele technische vragen met betrekking tot de oorsprongregels.

De rol van China in de internationale handel vergt een grondige studie. Mijn diensten werken aan een studie over de weerslag op ons land van de toetreding van China tot de Wereldhandelsorganisatie. Het is duidelijk dat de textielsector zich zorgen maakt over de dominante positie van China, maar ik meen, zoals daarnet gezegd, dat er nog mogelijkheden zijn voor onze industrie. Alvorens ik mij uitspreek over de gevoelige thema's die de bijzondere raadgevende commissie Textiel en Kleding naar voren heeft gebracht, wens ik ook te beschikken over de besluiten van die gevraagde studie en te overleggen met mijn collega's uit andere lidstaten om samenhangende acties uit te werken.

Het punt van 'made in EU' en het oorsprongslabel is zeer omstreken binnen de Europese Unie. Daar geef ik er ook de voorkeur aan de conclusies van de groep op hoog niveau hiervoor vermeld af te wachten.

Op de raad concurrentievermogen van vorige week stond de mededeling van de Commissie over het handelsbeleid in een uitgebreid Europa aan de dagorde. Er werden diverse programma's opgezet om de concurrentiepositie te versterken om de doelstellingen van Lissabon te bereiken. De federale overheid heeft reeds maatregelen genomen omtrent onderzoek en ontwikkeling. We zullen alles in het werk stellen om R&D, dus onderzoek en ontwikkeling, op de voorgrond te plaatsen. Ik kom daarop straks nog terug.

Wat de sociale dimensie betreft, heeft België een traditie van sociale dialoog. Samen met mijn collega's die daarvoor bevoegd zijn, zal ik nagaan hoe opleidingen en specifieke programma's voor sommige categorieën arbeiders verbeterd kunnen worden.

Als besluit op uw vraag, mevrouw D'hondt, het volgende. Verwijzend naar het advies van de Bijzondere Raadgevende Commissie Textiel en Kleding van de CRB raakt u vele complexe thema's aan die zeker een grondige analyse en debat vergen. Ik zal aan mijn diensten vragen, rekening houdend met de resultaten in het kader van de groep op hoog niveau van de Commissie en met het advies van de Centrale Raad, mogelijke acties voor te stellen die coherent zijn met de aanpak en doelstellingen van de Europese Unie.

Monsieur Crucke, en ce qui concerne plus spécifiquement votre question, je répète que la Belgique ne peut agir seule et que nous attendrons donc les conclusions du groupe de travail pour mettre en oeuvre d'éventuelles actions.

Toutefois, au niveau de la recherche et du développement, nous prenons déjà certaines mesures. A titre d'exemple, le Moniteur belge

négociations de Doha. Je veille à ce que le textile ne soit pas perdu de vue. La Commission européenne négocie dans ce cadre au nom des Etats membres.

Je soutiens l'objectif d'une zone de libre échange. Des questions demeurent cependant en ce qui concerne les règles d'origine.

Mes services examinent les retombées de l'adhésion de la Chine à l'OMC. J'attends les résultats de cette étude avant de consulter les autres Etats membres dans la perspective d'élaborer des actions cohérentes.

Le label d'origine et le label made in EU sont très controversés au sein de l'UE. C'est pourquoi je préfère attendre les conclusions du groupe de haut niveau créé par la Commission.

La communication était à l'ordre du jour de la réunion du Conseil compétitivité de la semaine dernière. Divers programmes ont été mis sur pied afin de renforcer la compétitivité et d'atteindre les objectifs de Lisbonne. Le pouvoir fédéral a déjà pris des mesures en matière de recherche et de développement.

La Belgique a une tradition de dialogue social. Je verrai avec mes collègues comment améliorer les formations et certains programmes spécifiques. Je demanderai à mes services - compte tenu des conclusions du groupe de haut niveau de la Commission et de l'avis du Conseil central - de proposer des actions possibles qui soient cohérentes avec l'approche et les objectifs de l'UE.

België kan niet op eigen houtje optreden. Op het vlak van onderzoek en ontwikkeling werd echter al een aantal maatregelen genomen. Gisteren werd in het Staatsblad een koninklijk besluit gepubliceerd dat het aantal

d'hier contenait la publication d'un arrêté royal visant à élargir à 72 institutions scientifiques de tous genres - j'y reviendrai - la mesure existant déjà pour les universités et les hautes écoles, à savoir que la moitié du précompte professionnel prélevé sur les salaires des chercheurs reste dans ces institutions. Or, parmi ces institutions, on trouve aussi les 10 centres de Grote qui sont d'une importance particulière dans certains secteurs comme celui du bâtiment et du textile car ils regroupent la recherche dans ces domaines.

Par cette mesure générale et horizontale prise dans le secteur de la recherche et du développement, on essaie - et on y arrivera, je l'espère - d'améliorer les capacités de recherche et de développement dans le secteur du textile et de l'habillement. Hier, je me suis rendue chez Centexbel à Gand - ma ville natale, noblesse oblige! - où l'on m'a brossé un tableau très impressionnant des nouvelles possibilités qui, grâce à une recherche de pointe dans ce secteur, ouvrent de nouvelles perspectives pour notre industrie textile.

03.04 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik vat even samen.

Ten eerste, ik heb begrepen dat uw diensten reeds een grondige analyse maken van de rol van China in heel dit gebeuren.

Ten tweede, u wenst voor een aantal heel belangrijke zaken te wachten op het rapport dat eind juli zou worden voorgesteld. Mevrouw de minister, ik zal zien wat het resultaat is wanneer we dat rapport krijgen en zal dan weten of het nog opportuun is daarop nog te reageren.

Ik wil er wel op aandringen – in de mate dat dit al niet gepland is – dat wat de inbreng en de houding van ons land betreft, u de sociale partners, zoals ze verenigd zijn in de Bijzondere Raadgevende Commissie Textiel en Kleding, daarbij zeer nauw betreft.

Ik ben er mij weliswaar zeer goed van bewust dat dit op Europees niveau zal worden beslecht. Ik denk echter dat de geschiedenis van de textiel- en kledingnijverheid heeft bewezen dat de sociale partners – of het nu van de zijde van de werknemers of de werkgevers is – wat betreft het overleven van hun sector aan één zeel trekken. Zij zijn op dat vlak zeker als gezamenlijke partners beschikbaar om daaraan mee te werken. Het is volgens mij ook heel belangrijk omwille van de bijna vijftigduizend arbeidsplaatsen die deze sector nog altijd vertegenwoordigt in ons land.

Ik zal in september of oktober na het reces zien hoever het hiermee staat.

03.05 Jean-Luc Crucke (MR): Madame la ministre, je vous remercie pour cette réponse attentive et intelligente.

Je peux comprendre que des mesures défensives à l'égard de la Chine soient prises sur un plan international et européen mais des mesures proactives et actives peuvent également être prises. Je comprends également que vous attendiez ce rapport pour fin juillet puisqu'il vous permettra de développer ces mesures. Vous avez, et vous le savez, une position centrale – pour ne pas dire fédérale – entre les Régions et l'Europe. C'est donc par vous que passeront ces

wetenschappelijke instellingen dat aanspraak kan maken op maatregelen tot vermindering van de bedrijfsvoorheffing op 72 brengt. Het gaat om instellingen waarvan onderzoekscentra van bepaalde sectoren, zoals de bouw en de textielsector, deel uitmaken. Via die algemene maatregelen wil men de onderzoeks- en de ontwikkelingscapaciteit in de textiel- en de kledingsector verbeteren. Gisteren nog was ik bij Centexbel in Gent, waar ik onder de indruk was van de nieuwe mogelijkheden voor de textielindustrie.

03.04 Greta D'hondt (CD&V): Les services de la ministre effectuent une analyse approfondie du rôle de la Chine. La ministre attend le rapport prévu pour la fin juillet 2004 avant de se prononcer sur une série de questions importantes. J'attends de connaître les conclusions de ce rapport. J'insiste pour que la Belgique adopte son attitude sur le plan européen en étroite collaboration avec les partenaires sociaux de la Commission consultative spéciale du textile et du vêtement. L'histoire prouve que les travailleurs et les employeurs s'engagent ensemble pour la survie de ce secteur qui représente toujours quelque 50.000 emplois dans notre pays.

03.05 Jean-Luc Crucke (MR): Ik dank u voor dit nauwgezette antwoord. Ik kan begrijpen dat er defensieve maatregelen worden getroffen op internationaal vlak, maar er kunnen ook actievare maatregelen genomen worden. U staat tussen de Gewesten en Europa in, u is als het ware de spil van dat alles.

mesures et ce que j'appelle cet activisme dans un domaine qui fait encore vivre heureusement beaucoup de gens.

Hier, vous étiez à Gand. Pour ma part, j'étais à Lille, pas loin de Gand, où on parlait d'Eurodistrict. Dans le cadre du grand Lille, nos amis français parlent souvent d'Europe en oubliant qu'une frontière existe et qu'il faut la passer pour la connaître. Ils vantaient durant toute la soirée la manière dont ils ont restructuré l'entreprise textile sur le grand Lille où, manifestement, en investissant dans la recherche et le développement – c'est ce que j'ai dit tout à l'heure –, on avait pu sauver le secteur. J'ai cru bon leur rappeler que l'on faisait la même chose dans le Hainaut occidental et dans le Courtrais – à Gand également mais dans le cadre d'Eurodistrict, cette ville n'est pas impliquée. J'estime que c'est à ce niveau qu'il faut avoir une longueur d'avance car nous ne sommes pas les seuls à penser à ce type de mesure. Par contre, ce secteur étant important et vital pour une région, nous avons l'obligation de réussir en la matière et pas seulement de faire de grands discours comme j'ai entendu hier soir à Lille.

Je serai également attentif au rapport qui vous sera remis fin juillet.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les menaces de délocalisation de l'industrie automobile" (n° 2857)

04 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de dreiging van de automobielsector zijn activiteiten naar het buitenland te verleggen" (nr. 2857)

04.01 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, madame la ministre, selon une étude de l'Agoria et de la Febiac, un quart des entreprises du secteur automobile en Belgique envisageraient de délocaliser une partie, voire l'ensemble de leur production vers l'Asie ou l'Europe de l'Est. On surnomme l'Asie le "grand monstre"; quant à l'Europe de l'Est, elle nous est plus proche puisque certains de ses pays, pour ne pas dire la plupart, sont entrés dans l'UE.

La moitié des entreprises interrogées dans cette enquête disent avoir des plans d'expansion. Pour rappel, ce secteur de l'automobile emploie actuellement quelque 100.000 travailleurs en Belgique.

Mes questions seront assez simples.

- Comment interprétez-vous ce type de déclaration?
- S'agit-il d'une sorte de chantage, d'alarme tirée ou de réalité?
- Entendez-vous rencontrer lesdites entreprises ou leurs représentants? Si oui, dans quel délai? Il s'agit d'un dossier important qu'il ne faut pas traiter à la légère.
- Quelles sont les mesures que vous pourriez envisager afin de remédier, si pas à ce phénomène, en tout cas à un état d'esprit qui ne me semble pas de bon aloi?

04.02 Fientje Moerman, ministre: Monsieur le président, monsieur Crucke, la crainte de la délocalisation, notamment dans le secteur automobile, est un sujet particulièrement sensible. Point n'est nécessaire de faire référence à certaines fermetures récentes. Le

Terwijl u in Gent was, was ik in Rijsel, waar er sprake was van Eurodistrict. De Fransen klopten zich op de borst en beroemden zich op de manier waarop zij de textielindustrie geherstructureerd en aldus gered hebben. We moeten de anderen voor blijven, want we zijn niet de enigen die dergelijke maatregelen overwegen. De sector is van vitaal belang voor een hele streek, en het is dan ook onze plicht in ons opzet te slagen. Ik zal het rapport dat u eind juli zal worden bezorgd, aandachtig lezen.

04.01 Jean-Luc Crucke (MR): Uit een studie van Agoria en Febiac blijkt dat een vierde van de automobielbedrijven in België, die in ons land om en bij de 100.000 mensen te werk stellen, overwegen hun activiteiten naar Azië of Oost-Europa te verplaatsen.

Wat vindt u daarvan? Zal u de vertegenwoordigers van de sector ontmoeten? Welke maatregelen zal u treffen om dat verschijnsel tegen te gaan en die mentaliteit om te buigen?

04.02 Minister Fientje Moerman: De vrees voor een verplaatsing van de activiteiten, meer bepaald in de automobielsector, is

thème est d'actualité aussi bien à l'échelle nationale qu'au niveau européen et même au niveau mondial. Toutefois, l'industrie, en particulier l'industrie automobile, reste importante en Belgique.

En ce qui concerne l'enquête menée par l'Agoria et la Febiac, on ne peut évidemment rester insensible au fait que des entreprises aient des projets de délocalisation. Il convient cependant de nuancer les chiffres présentés. D'abord, les entreprises interrogées représentent moins d'un quart des entreprises actives dans le secteur automobile. De plus, la moitié des entreprises concernées ont des projets d'agrandissement en Belgique et 35% estiment que la Belgique reste une région intéressante pour continuer leur activité. En outre, les résultats de l'enquête doivent encore faire l'objet d'une analyse approfondie afin d'envisager les actions à mener en connaissance de cause.

Des initiatives pour répondre à des préoccupations de compétitivité sont en cours aussi bien au niveau européen qu'au niveau de la Belgique.

La Commission européenne, notamment en réponse aux préoccupations exprimées par certains Etats membres, vient de présenter une communication sur la politique industrielle: "Accompagner les mutations structurelles, une politique industrielle pour l'Europe élargie".

Selon le diagnostic établi par la Commission, aucune tendance générale de désindustrialisation ne peut être constatée. En effet, une désindustrialisation absolue impliquerait une diminution de l'emploi, de la production et de la croissance de la productivité.

Or la communication montre qu'il s'agit ici d'une accélération du processus de mutation structurelle, c'est-à-dire une réallocation des ressources de l'industrie manufacturière vers les services. La perte d'emplois dans la majorité du secteur manufacturier s'est accompagnée d'une hausse de la valeur ajoutée de la productivité du travail. Ce processus est le résultat du progrès technologique et est indispensable au maintien de la compétitivité.

La Commission reconnaît cependant que le manque d'innovation et d'investissement dans la recherche et le développement, la faible croissance de la productivité et l'intensification de la concurrence internationale pourraient avoir de graves conséquences pour l'Union européenne.

Le thème de la désindustrialisation était lui aussi à l'ordre du jour du Conseil Compétitivité du 17 mai et sera approfondi lors de la présidence néerlandaise.

Dans le secteur automobile là aussi, la Commission a annoncé la création d'un groupe de haut niveau – comme tous les groupes de travail d'ailleurs - afin d'examiner la compétitivité de ce secteur et, le cas échéant, de lancer les initiatives nécessaires. J'ai chargé mon administration de suivre ces travaux et de me présenter des recommandations pour en discuter au niveau européen.

Au niveau belge, le Bureau fédéral du Plan a également lancé une étude sur le phénomène de la désindustrialisation: "L'industrie a-t-elle

inderdaad, zowel nationaal als internationaal, een heikele kwestie. Het blijft echter een belangrijke bedrijfstak in ons land.

Voormeld onderzoek mag ons inderdaad niet onberoerd laten, maar de cijfers moeten genuanceerd worden. Zo vertegenwoordigen de bevraagde ondernemingen minder dan een kwart van het totaal van de in de sector actieve bedrijven. De helft van die bedrijven hebben ook uitbreidingsplannen in België en 35% is van mening dat ons land interessant blijft voor de uitoefening van hun activiteit. De resultaten van het onderzoek moeten nog grondig worden geanalyseerd.

Er wordt zowel op Europees als op Belgisch niveau actie ondernomen om aan de bekommernissen inzake het concurrentievermogen tegemoet te komen.

Zo heeft de Europese Commissie een mededeling gepubliceerd betreffende het industriebeleid na de uitbreiding.

Volgens de Commissie is er geen algemene tendens naar deïndustrialisering, wel naar een versnelde structurele verandering, met een herschikking van de middelen. Dat proces, dat voortvloeit uit de technologische vooruitgang, is noodzakelijk voor het behoud van het concurrentievermogen. De Commissie waarschuwt wel voor de mogelijke ernstige gevolgen van de geringe investeringen in onderzoek en ontwikkeling, de zwakke groei van de productiviteit en de toename van de concurrentie.

De Commissie heeft meer bepaald voor de automobielsector een groep op hoog niveau ingesteld om de concurrentiekracht van de sector onder de loep te nemen en de nodige maatregelen te treffen.

Op Belgisch niveau heeft het

un avenir en Belgique?". Cette étude insiste en particulier sur la nécessité de développer là aussi la recherche et le développement pour rester compétitif.

La mesure que je viens de vous citer en faveur des institutions scientifiques sera élargie, à partir du 1^{er} janvier 2005, au secteur privé. C'est aussi une mesure horizontale puisque le privé travaille en collaboration avec des institutions d'enseignement supérieur, universités et hautes écoles ou avec des institutions figurant sur cette liste qui en compte 72 pour l'instant. Particulièrement pour la recherche et le développement dans le secteur de l'automobile, il s'agit d'une mesure importante qui augmentera et augmente déjà l'attractivité de notre pays pour des activités en recherche et développement dans l'industrie automobile. Il suffit de voir les annonces récentes de certains constructeurs indiquant qu'ils allaient développer leurs activités de recherche et développement dans notre pays, avec des emplois supplémentaires.

Mes services rencontrent régulièrement les représentants du secteur industriel, notamment de l'industrie automobile, lorsque des points importants les concernent. Dans le cadre du groupe de haut niveau lancé par la Commission, par exemple, mes services prendront contact avec des représentants du secteur automobile. Par ailleurs, je suis attentive aux résultats d'études dans ce domaine et je serais très intéressée par les résultats détaillés de l'étude d'Agoria et de Febiac ainsi que l'étude du Bureau du Plan.

À l'occasion des visites que j'essaie de rendre toutes les semaines à l'une ou l'autre entreprise, j'ai visité la semaine dernière une entreprise automobile, responsable à elle seule de la production de 270.000 voitures par an. Quand on sait que la production belge est de 900.000 voitures – je cite de mémoire –, vous voyez que c'est une entreprise importante. J'ai également eu l'occasion de visiter des sous-traitants.

Dans le cas d'espèce, on a procédé à une expansion des activités, non seulement chez le constructeur mais aussi chez les sous-traitants. On prévoit même des travaux publics pour améliorer l'accessibilité du "just in time delivery" des sous-traitants vers cette industrie.

Comme vous pouvez le constater, j'ai donc moi aussi des contacts réguliers avec le secteur.

Quelles sont les mesures qui pourraient être envisagées afin de remédier à ce phénomène de délocalisation et à cet état d'esprit? Je crois en effet qu'il s'agit surtout d'un état d'esprit et d'une crainte. Mes services lanceront une analyse des mesures envisageables notamment dans le cadre du groupe de travail de la commission. J'attends les résultats. Toutefois, compte tenu de mes compétences, je peux déjà suggérer quelques pistes.

Par exemple, investir dans la recherche et le développement – je ne développe plus ce sujet; je crois que j'ai suffisamment expliqué ce qu'on essaie de faire en ce qui concerne le précompte professionnel. A la suite du Conseil des ministres de Gembloux, on essaie aussi de développer des niches telles que les technologies propres, les dites "clean technologies". Le gouvernement a décidé de les encourager

federaal Planbureau een studie in de steigers gezet over de deïndustrialisering, waarbij tevens de nadruk gelegd wordt op de noodzaak om meer te investeren in onderzoek en ontwikkeling.

De voornoemde maatregel ten gunste van de wetenschappelijke instellingen zal op 1 januari 2005 worden uitgebreid tot de privé-sector, die met de onderwijs- en andere instellingen samenwerkt. Dankzij deze maatregel zal ons land een grotere aantrekkingskracht uitoefenen op onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten in de automobiëlindustrie.

Mijn diensten ontmoeten de vertegenwoordigers van de sector regelmatig, en zullen dit ook doen in het kader van de groep op hoog niveau van de Commissie. Bovendien volg ik met aandacht de studies die ter zake worden uitgevoerd. Ik ben dan ook geïnteresseerd in de gedetailleerde resultaten van de studie van het Planbureau en van die waar u naar verwijst. In het kader van mijn bedrijfsbezoeken ben ik vorige week ook in een autofabriek geweest, die 270.000 auto's per jaar aflevert – België produceert in totaal 900.000 auto's – en bij onderaannemers.

Allen hebben zij hun activiteiten uitgebreid, en er zijn zelfs werken gepland om de toegankelijkheid van het bedrijf voor de onderaannemers te verbeteren. Zoals u ziet heb ik zelf ook regelmatig contact met de sector.

Ik kom tot de maatregelen om delokalisatie tegen te gaan en vooral om de bestaande mentaliteit om te buigen. Mijn diensten zullen zich, onder meer in het kader van de werkgroep van de commissie, over die problematiek buigen. Ik wacht de resultaten daarvan af, maar ik kan wel al een aantal denkpistes formuleren. Zo kan worden gedacht aan investeringen in

par des mesures diverses qui dépassent le cadre d'une question orale. On peut encore citer l'amélioration du cadre réglementaire en évitant l'excès de réglementation, la limitation des contraintes administratives pesant sur les entreprises et les PME afin de stimuler de façon horizontale là aussi les investissements. Quand on parle de l'amélioration du cadre compétitif des entreprises en Belgique, on pourrait citer la décision de limiter les prélèvements sur les consommations d'énergie des entreprises, les plafonner mais également prévoir un plafond dégressif en fonction de l'augmentation de la consommation, tout comme cela existe dans les pays voisins, les Pays-Bas, la France et l'Allemagne.

onderzoek en ontwikkeling en aan specialisatie in niches als schone technologie, het reglementaire kader kan worden verbeterd, de administratieve lasten waarvan de ondernemingen het slachtoffer zijn, kunnen worden beperkt, enz. Ook de maatregel om, zoals in onze buurlanden, de heffingen op het energiegebruik van de ondernemingen naarmate het verbruik toeneemt, te beperken, hoort thuis in dat rijtje.

04.03 Jean-Luc Crucke (MR): Madame la ministre, je voudrais vous remercier pour la qualité et le caractère extrêmement complet de votre réponse. Selon moi, cette manière volontariste de répondre à ceux qui ont simplement été le relais d'une enquête dont il faut relativiser certaines données - vous avez attiré l'attention sur ce point - et dont les conclusions n'ont pas encore été tirées, est positive. En effet, l'état d'esprit que peut générer ce type d'enquête n'est pas un bon état d'esprit et le marché peut en pâtir. On pourrait faire référence à certaines émissions de télévision: lorsque l'on n'entend que des mauvaises nouvelles, on pense que tout va mal!

04.03 Jean-Luc Crucke (MR): Ik stel de vastberaden wijze op prijs waarop u rekening houdt met degenen die de resultaten van een onderzoek in hun actie vertaald hebben. Het behoort namelijk tot uw taak overdreven pessimisme te bestrijden al dienen zeker maatregelen op sociaal vlak te worden getroffen.

Or, des mesures positives existent et c'est votre rôle d'éviter la sinistrose en la matière. J'ai entendu vos observations. Effectivement, il y a des choses à faire sur le plan économique et je relayerai ces propos à Mme D'hondt. Je comprends très bien que vous visitiez actuellement votre région à l'heure où tout le monde fait quasiment la même chose!

J'ajoute enfin que, même si c'est un autre débat, il y a des mesures à prendre sur le plan social qui peuvent être utiles aux entreprises et à leurs travailleurs.

04.04 Fientje Moerman, ministre: Monsieur Crucke, je peux encore mentionner une autre mesure, celle qui consiste à laisser aux entreprises où l'on travaille en équipes 1% du précompte professionnel. C'est une mesure comparable à celle existant dans le domaine de la recherche mais avec un pourcentage inférieur. Etant donné que l'industrie automobile utilise presque toujours le travail en équipes, c'est aussi une mesure bénéfique pour ce secteur.

04.04 Minister Fientje Moerman: Ik verwijs nog naar de maatregel die erin bestaat de bedrijfsvoorheffing van de bedrijven die in ploegen werken, met één procent te verminderen. Die maatregel is goed voor de auto-industrie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président:** La question n° 2858 de M. Crucke sur la grève prévue dans le secteur de la distribution est retirée. Cette grève n'a pas eu lieu et Mme Laruelle a répondu à ce propos ce matin.

05 Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les dangers potentiels des nanotechnologies" (n° 2879)

05 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de risico's verbonden aan de nanotechnologieën" (nr. 2879)

05.01 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, madame la ministre, ce qu'on appelle la nanotechnologie est un domaine encore très mal maîtrisé, mais qui a une influence extrême, tant dans le

05.01 Jean-Luc Crucke (MR): Mijn vraag heeft betrekking op een zowel hoopgevend als

domaine de la recherche/développement que dans le respect de la vie privée. La nanotechnologie a fait l'objet d'études diverses. Plusieurs rapports internationaux attirent l'attention sur l'effet de multiplication de cette recherche. Il y a là une productivité, une richesse énorme à pouvoir retrouver. Cependant, certaines craintes s'élèvent quant aux conséquences que cela peut avoir sur la vie quotidienne et certainement sur la concurrence de tous les jours. La nanotechnologie est une technique de manipulation de la matière à l'échelle du milliardième de mètre.

Ma question, madame la ministre, est à la fois teintée d'espoir et d'inquiétude. D'espoir, parce que la recherche ne s'arrête pas et je pense que l'économie doit pouvoir l'intégrer; mais aussi d'inquiétude, parce qu'on a l'impression que, dans ce domaine, on manie à la fois l'eau et le feu sans très bien savoir où l'on va.

Voulez-vous me dire s'il existe des études sur la toxicité potentielle des matériaux utilisés en Belgique? Quel est l'état de la recherche scientifique? C'est surtout cela qu'il est important de savoir sur le sujet dans notre pays. Ne conviendrait-il pas de suivre l'exemple allemand? En effet, le ministère allemand de la Recherche a édité une brochure proposant une forte plongée dans le nanocosme de manière à éviter certaines craintes, inutiles ou utiles, vous me le direz. Où en est ce dossier en Belgique et que faire pour être à la tête du progrès, tout en gardant les pieds sur terre?

05.02 Fientje Moerman, ministre: Monsieur le président, monsieur Crucke, en ce qui concerne les montants affectés à la nanotechnologie en Belgique, au niveau fédéral, le département de la Politique scientifique a affecté par son programme "Pôle d'attraction interuniversitaire-Phase V, PAI-5", environ 15 millions d'euros répartis sur cinq ans à deux grands réseaux de recherche sur les nanotechnologies.

Les activités de ces deux réseaux, dont la coordination est assurée par les professeurs Bruynseraede et De Schrijver à la Katholieke Universiteit Leuven, se situent principalement dans le domaine des agrégats métalliques, des éthérostructures, des nanosystèmes supramoléculaires et magnétiques, des nanostructures de carbone et de la chimie supramoléculaire.

Mais, pour l'instant, aucune recherche concernant d'éventuels dangers n'est en cours en Belgique.

Si on considère notre situation par rapport à celle d'autres pays, on constate, par exemple, que le montant consacré en Belgique, à la nanotechnologie est relativement modeste par rapport aux Pays-Bas où les pouvoirs publics, par le biais du ministère des Affaires économiques, ont prévu une subvention de 250 millions d'euros pour les nano et micro-systèmes et où une évaluation des aspects à risques a lieu dans le cadre de la mise en œuvre de ce programme dont un des acteurs est le professeur Reinhold de l'université de Twente.

Pour information, le seul risque dont il faudrait tenir compte actuellement est une éventuelle réaction sur certains sujets aux nanoparticules, comme les nanotubes. Mais cela n'a pas été prouvé à l'heure actuelle.

onrustwekkend onderwerp, meer bepaald de risico's die verbonden zijn aan het ongecontroleerde gebruik van nanotechnologie.

Voert men onderzoek naar de potentiële toxiciteit van dit materiaal? Hoever staat het wetenschappelijk onderzoek? Zullen we het Duitse voorbeeld volgen?

05.02 Minister Fientje Moerman: Het departement Wetenschapsbeleid heeft ongeveer 15 miljoen euro uitgetrokken, gespreid over vijf jaar, voor twee grote netwerken voor onderzoek naar nanotechnologie.

Professor Bruynseraede en professor De Schrijver staan in voor de coördinatie van deze netwerken aan de Katholieke Universiteit Leuven. Het onderzoek heeft betrekking op de volgende gebieden: metaal-aggregaten, etherstructuren, supramoleculaire en magnetische nanosystemen, koolstofnanostructuren en ultramoleculaire chemie.

Op dit ogenblik loopt in België geen enkel onderzoek naar de eventuele gevaren van deze technologie.

In België wordt een bescheiden bedrag aan de nanotechnologie besteed, in vergelijking met Nederland waar de overheid in een subsidie van 250 miljoen euro voor de nano- en microsystemen

heeft voorzien en waar een risicobeoordeling heeft plaatsgevonden. Eén van de bezielers van dit programma is professor Reinhold van de universiteit van Twente.

De mogelijke reactie van sommigen op nanopartikels is het enige risico dat op dit ogenblik gekend is.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'ouverture plus systématique des commerces le dimanche" (n° 2965)

06 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het systematischer openen van winkels op zondag" (nr. 2965)

06.01 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, la question avait déjà été posée ce matin, mais je souhaite avoir la réponse de la ministre de l'Economie en la matière.

Lors de l'assemblée générale des commerçants de la ville de Tournai, qui s'est tenue le 17 mai 2004, cette association avait eu, à mon avis, la judicieuse idée d'inviter le bourgmestre de la ville de Tournai. Après avoir fait le point sur la situation, le bourgmestre a suggéré entre autres aux commerçants, à mon grand étonnement, d'ouvrir plus souvent leur magasin le dimanche, afin de répondre aux demandes de la clientèle. Tournai n'est pas considérée comme une ville touristique et ne dispose donc pas de cet avantage. Le président de l'association a rappelé opportunément au bourgmestre que cette pratique n'est pas légale, mais lorsque la demande est faite lors de certains week-ends à thème, ce n'est pas moins de treize dérogations qu'il convient de solliciter auprès dudit bourgmestre.

Madame la ministre, puis-je connaître votre sentiment sur cette problématique de l'ouverture des commerces le dimanche? Ne pensez-vous pas qu'il conviendrait de modifier la législation en vigueur ou, en tout état de cause, de la simplifier afin d'éviter d'alourdir les demandes par des tracasseries administratives totalement inutiles? L'ouverture systématique des commerces le dimanche n'aurait-elle pas néanmoins pour conséquence de déplacer la clientèle, d'augmenter les coûts de gestion des petits indépendants et d'engendrer des effets sociaux pervers? Je ne suis pas du tout certain qu'une large proportion de commerçants souhaite ce type de modification.

06.02 Fientje Moerman, ministre: Monsieur Crucke, j'ai un peu honte de vous avoir laissé poser toute votre question. En effet, la réponse que je dois apporter à cette question est la même que celle qu'a donnée Mme Laruelle: les heures d'ouverture et le repos hebdomadaire sont du ressort de Mme Laruelle et de M. Frank Vandenbroucke, et non de ma compétence. Je suis désolée, je sais que c'est parfois compliqué.

06.01 Jean-Luc Crucke (MR):

De burgemeester van Doornik, die op de algemene vergadering van de handelaars van de stad was uitgenodigd, opperde dat die hun winkels eens vaker op zondag moesten openen, om aan de vraag van de klanten tegemoet te komen. Men wees hem erop dat het om een onwettige praktijk gaat en dat er, ter gelegenheid van bepaalde themaweekends, niet minder dan dertien afwijkingen moeten worden gevraagd aan de burgemeester.

Wat denkt u over dit probleem?

Zou de wetgeving niet beter worden vereenvoudigd om de administratieve rompslomp weg te werken? Zou een systematische zondagopening niet tot een verschuiving van de klanten en tot een toename van de beheerskosten van de kleine zelfstandige leiden? Vreest u niet voor ongewenste gevolgen op sociaal vlak?

06.02 Minister Fientje Moerman:

Die problematiek valt onder de bevoegdheid van de ministers Laruelle en Vandenbroucke

06.03 **Jean-Luc Crucke** (MR): Monsieur le président, je m'adresserai donc à M. Vandenbroucke.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La discussion des questions et interpellations se termine à 15.55 heures.
De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 15.55 uur.